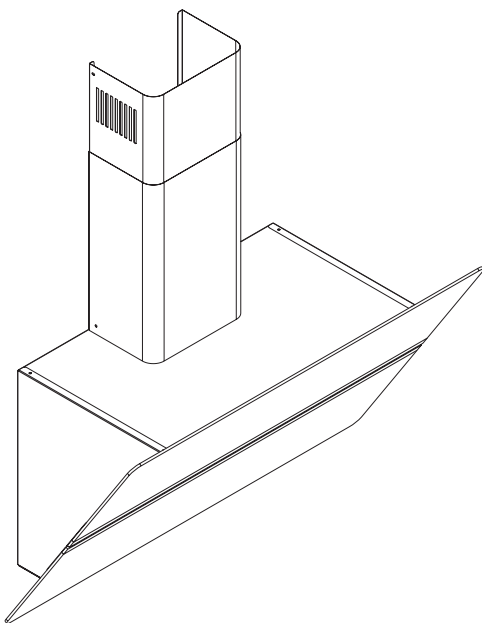


Amica



OKC657S
OKC957S
OKC658S
OKC958S

INSTRUKCJA OBSŁUGI - OKAP NADKUCHENNY **PL** **8**



Okap należy używać dopiero po przeczytaniu tej instrukcji

NÁVOD K OBSLUZE - KUCHYŇSKÉHO ODSAVAČE **CZ** **18**



Odsavač používejte teprve po přečtení tohoto návodu!

NÁVOD NA OBSLUHU - KUCHYNSKÉHO ODSÁVAČA **SK** **28**



Odsávač používajte iba po prečítaní tohto návodu!

INSTRUCTION MANUAL - KITCHEN EXTRACTOR HOOD **EN** **38**



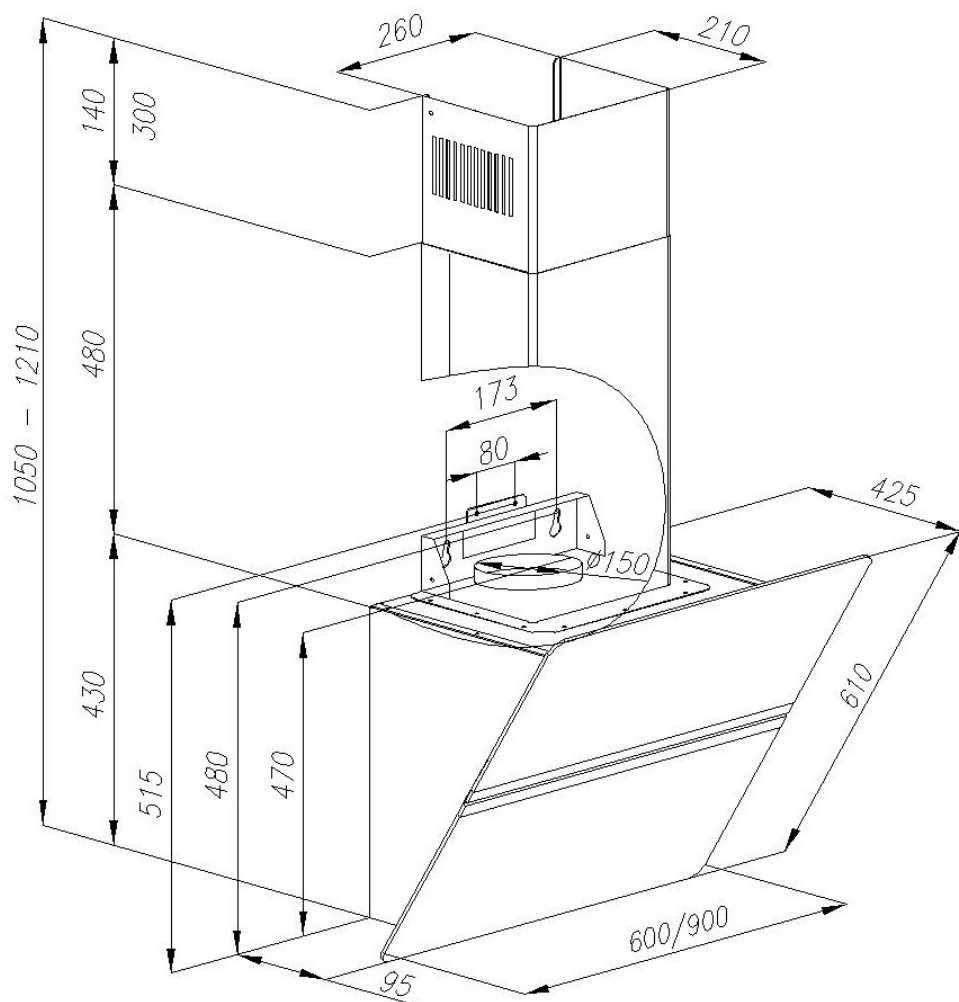
Before using the appliance, please carefully read this manual!

BEDIENUNGSANLEITUNG - KAMINHAUBE **DE** **48**

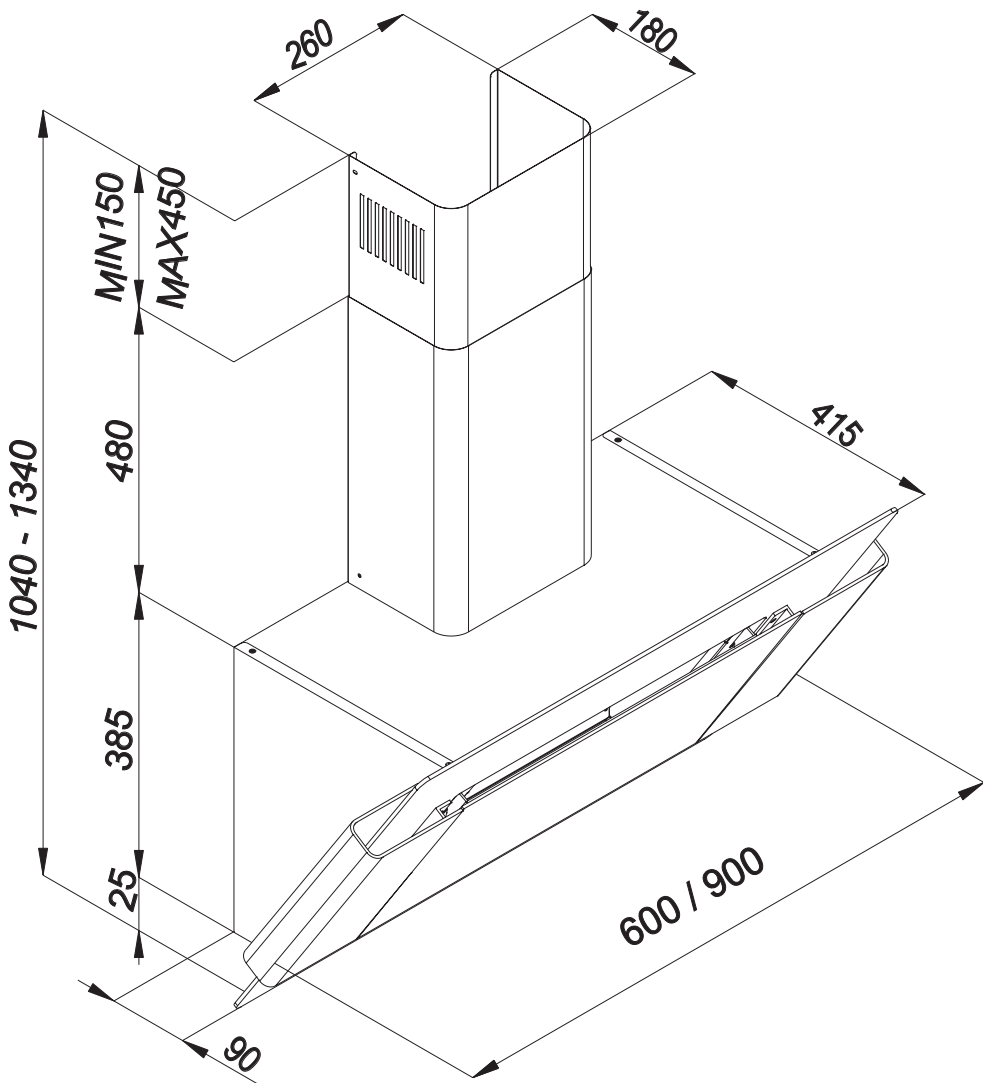


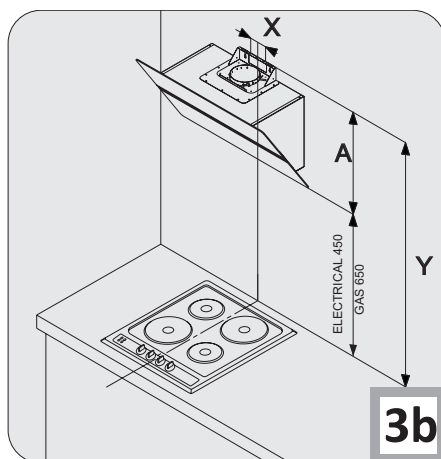
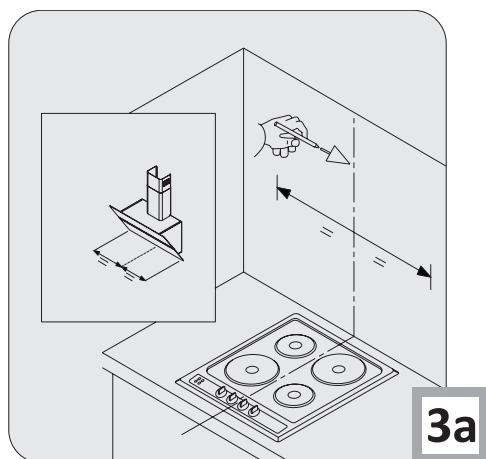
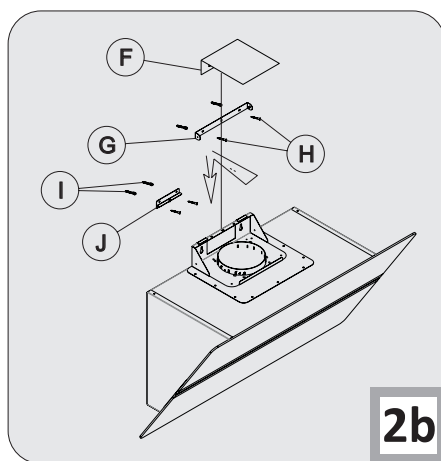
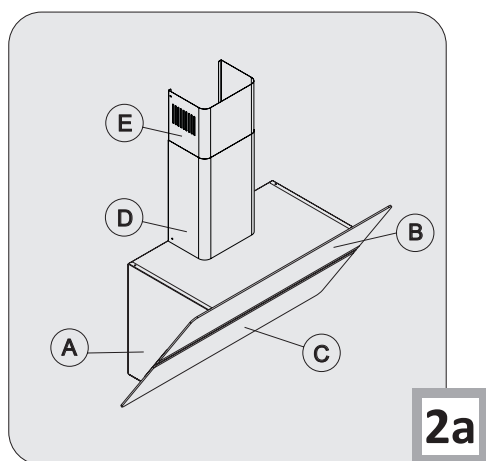
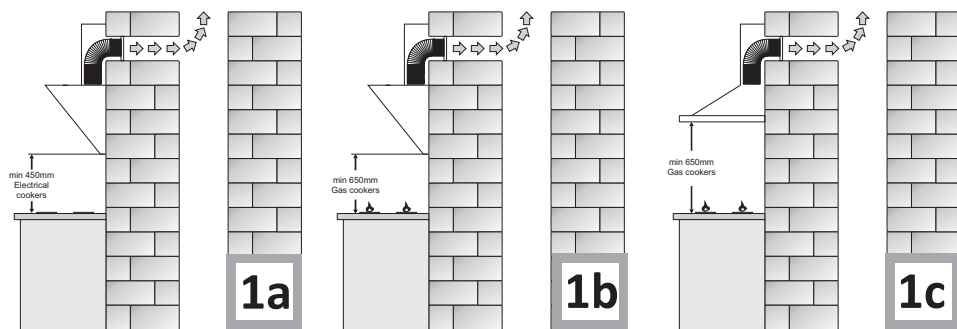
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation des Kaminhaube durch!

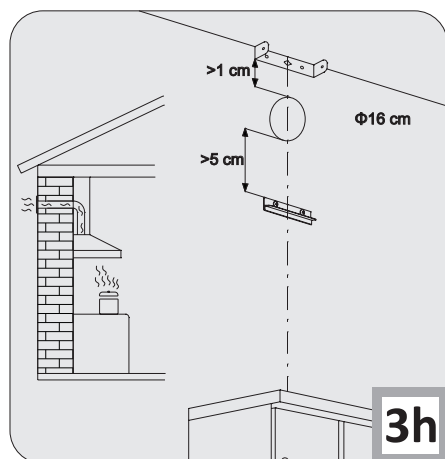
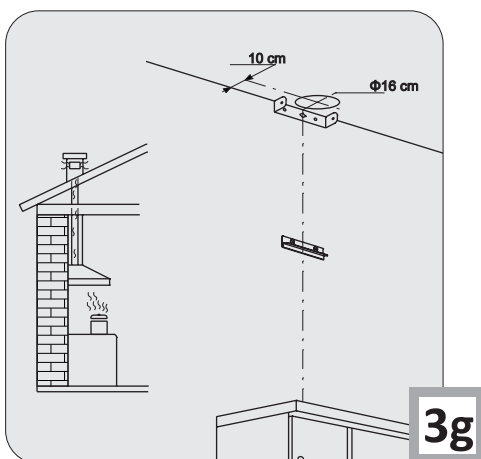
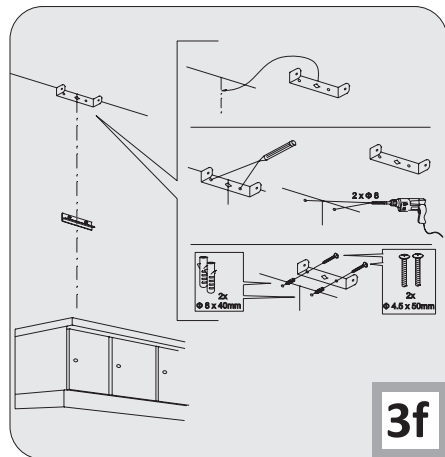
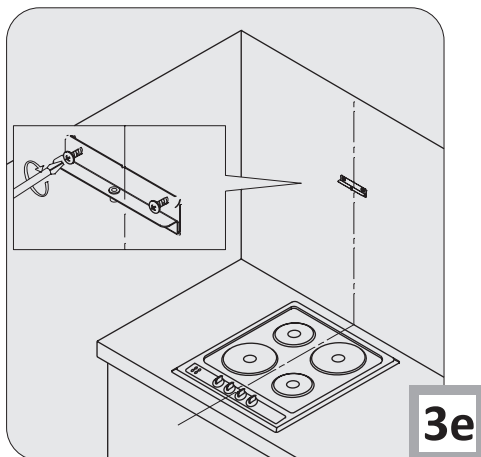
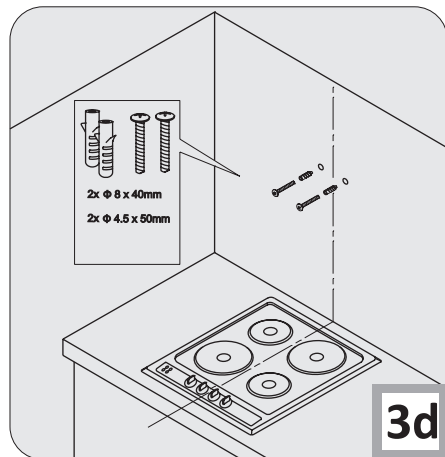
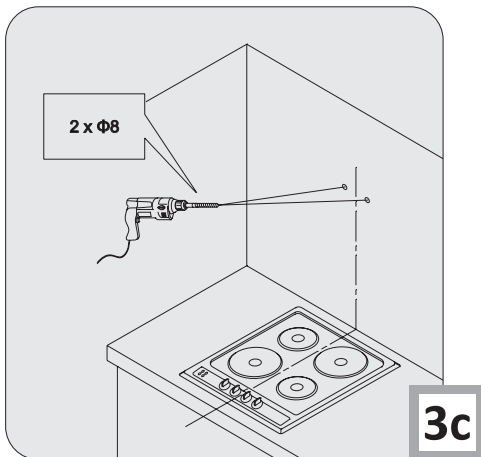
OKC657S / OKC957S

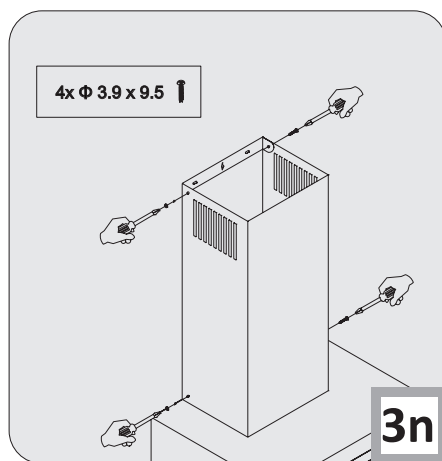
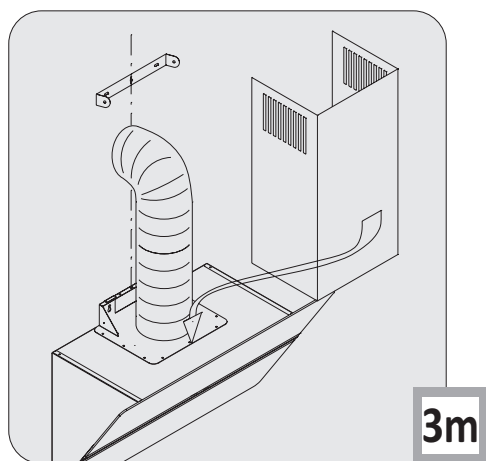
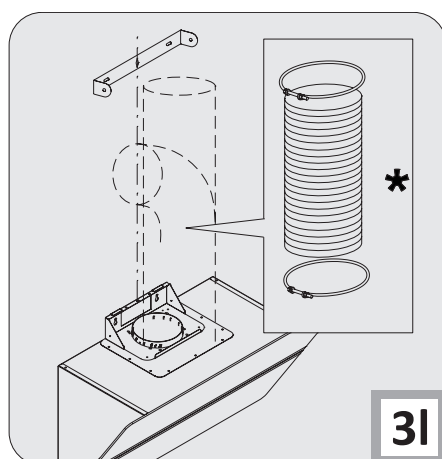
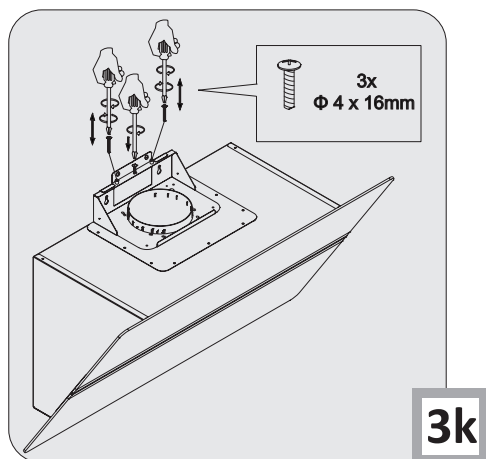
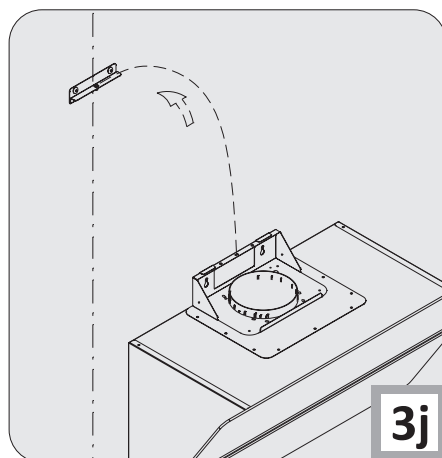
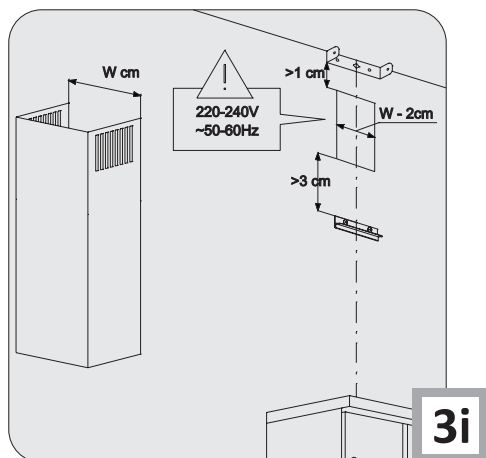


OKC658S / OKC958S



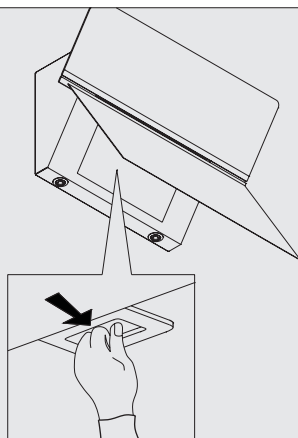




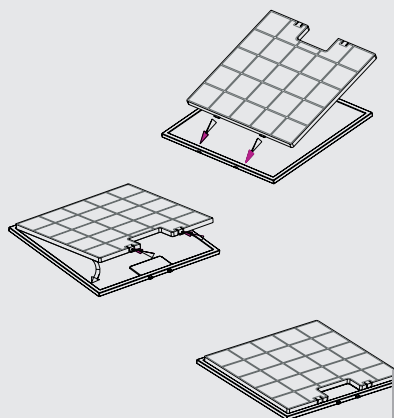




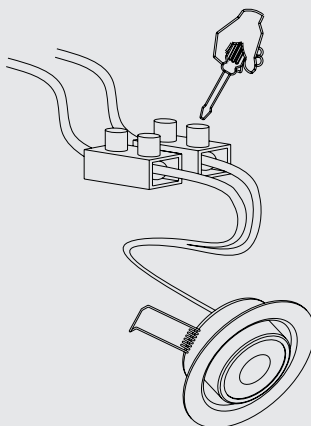
4



5



6



7

GRATULUJEMY WYBORU SPRZĘTU MARKI AMICA

Szanowni Państwo,

Staliście się Państwo użytkownikami najnowszej generacji okapu kuchennego. Okap ten został zaprojektowany i wykonany specjalnie z myślą o spełnieniu Państwa oczekiwań i z pewnością będzie stanowić część nowoczesnie wyposażonej kuchni. Zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne i użycie najnowszej technologii produkcji, zapewniają mu wysoką funkcjonalność i estetykę. Przed przystąpieniem do montażu okapu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Dzięki temu unikną Państwo błędnej instalacji i obsługi okapu. Życzymy satysfakcji i zadowolenia z wyboru okapu naszej firmy

Poniżej znajdują się objaśnienia dotyczące symboli występujących w niniejszej instrukcji:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika urządzenia oraz prawidłowej jego eksploatacji.



Zagrożenia wynikające z niewłaściwego postępowania z urządzeniem oraz czynnościach, które może wykonać jedynie wykwalifikowana osoba, na przykład z serwisu producenta.



Wskazówki związane z użytkowaniem sprzętu.



Informacje dotyczące ochrony środowiska naturalnego.



Zakaz wykonywania pewnych czynności przez użytkownika.

SPIS TREŚCI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	9
INSTALACJA URZĄDZENIA	13
OBSŁUGA I KONSERWACJA	15
OCHRONA ŚRODOWISKA	17
GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA	17



Masz wątpliwości? Jeśli pewne fragmenty instrukcji są niezrozumiałe, należy skontaktować się z centrum serwisowym, aby uzyskać wszechstronną pomoc.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.

Amica
 **Centrum Serwisowe**
801 801 800



● Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

● Okap nadkuchenny służy do usuwania oparów kuchennych. Nie należy go używać do innych celów.



● Okap pracujący w trybie wyciągu należy podłączyć do odpowiedniego kanału wentylacyjnego (nie podłączać do kanałów kominowych, dymowych lub spalinowych, będących w eksploatacji). Okap wymaga zainstalowania przewodu odprowadzającego powietrze na zewnątrz. Długość przewodu (najczęściej rura Ø 120 lub 150mm) nie powinna być dłuższa niż 4-5 m. Przewód odprowadzający powietrze jest również wymagany przy okapach teleskopowych i meblowych w trybie pochłaniacza.



● Okap pracujący w trybie pochłaniacza wymaga zainstalowania filtra z węglem aktywnym. W tym przypadku nie wymaga się instalowania przewodu odprowadzającego powietrze na zewnątrz, zaleca się natomiast montaż kierownicy wydmuchu powietrza (tylko okapy kominowe).

● Okap posiada niezależne oświetlenie oraz wentylator wyciągowy z możliwością ustawienia jednej z kilku prędkości obrotowych.



- W zależności od wersji urządzenia, okap jest przeznaczony do trwałego zamocowania na pionowej ścianie ponad kuchenką gazową lub elektryczną (okapy kominowe i uniwersalne); na suficie ponad kuchenką gazową lub elektryczną (okapy wyspowe); na pionowej ścianie w zabudowie meblowej ponad kuchenką gazową lub elektryczną (okapy teleskopowe i do zabudowy). Przed montażem należy się upewnić czy konstrukcja ściany / sufitu jest odpowiednia do utrzymania okapu. Niektóre modele okapów są bardzo ciężkie.



- Wysokość montażu urządzenia nad płytą elektryczną podana jest w karcie produktu (specyfikacji technicznej urządzenia). Jeżeli w instrukcjach instalowania urządzeń gazowych podano większą odległość, należy to uwzględnić (Rys. 1a/b/c).



- Pod okapem kuchennym nie wolno pozostawiać odkrytego płomienia, podczas zdejmowania naczyń znad palnika, należy ustawić minimalny płomień. Zawsze należy sprawdzać czy płomień nie wykracza poza naczynie, gdyż powoduje to niepożądane straty energii i niebezpieczną koncentrację ciepła.



- Potrawy przygotowywane na tłuszczach powinny być stale nadzorowane, gdyż przegrzany tłuszcz może się łatwo zapalić.

- Przed każdą operacją czyszczenia, wymianą filtra lub przed podjęciem prac naprawczych, należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.



- Filtr przeciw tłuszczowy do okapu kuchennego należy czyścić, co najmniej, raz na 1 miesiąc, gdyż nasycony tłuszczem jest łatwopalny.

- Jeżeli w pomieszczeniu, oprócz okapu, eksploatuje się inne urządzenia o zasilaniu nieelektrycznym (np. piece na paliwa ciekłe, grzejniki przepływowe, termy), należy zadbać o wystarczającą wentylację (dopływ powietrza). Bezpieczna eksploatacja jest możliwa, gdy przy jednoczesnej pracy okapu i urządzeń spalających, zależnych od powietrza w pomieszczeniu, w miejscu ustawienia tych urządzeń panuje podciśnienie najwyżej 0,004 milibara (ten punkt nie obowiązuje, gdy okap nadkuchenny jest użytkowany jako pochłaniacz zapachów).



- Okap nie powinien służyć jako płaszczyzna podparcia dla osób znajdujących się w kuchni



- Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz jak i od wewnątrz (PRZYNAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazówek dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji). Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.



- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien być wymieniony w specjalistycznym zakładzie naprawczym.



- Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego



- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.



- Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania.

- Przed montażem rozwinąć i wyprostować przewód sieciowy.

- Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.

- UWAGA: przed podłączeniem okapu do zasilania sieciowego należy zawsze skontrolować czy kabel zasilania został prawidłowo zainstalowany i NIE został przygnieciony przez okap w trakcie czynności montażowych. Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed ukończeniem montażu.

- Zabrania się użytkować okap bez zamontowanych aluminiowych filtrów przeciwtłuszczowych.

- Surowo zabrania się przygotowywania pod okapem potraw z użyciem otwartego ognia (flambyrowanie).

- W zakresie koniecznych do zastosowania środków technicznych i bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez kompetentne władze lokalne.

- UWAGA! Niedokręcenie śrub oraz elementów mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenia zdrowia i życia.

Wypożażenie

Okap nadkuchenny jest złożony z następujących elementów (Rys. 2):

1. Korpus okapu A wyposażony w światła, zespół wentylatora i zamontowaną, ozdobną maskownicę dolną D. Korpus zawiera ozdobną szybę frontową (B) oraz szybę uchylną (C)
2. Dodatkowa maskownica ozdobna, górna E,
3. Kierownica powietrza F,
4. Wieszak górnej maskownicy G,
5. Zestaw kołków montażowych (H, I, J)

Montaż

Montaż urządzenia krok po kroku pokazany jest na rysunkach 3...

Ustawienie wyciągowego trybu pracy okapu

W trakcie wyciągowego trybu pracy okapu powietrze odprowadzane jest na zewnątrz specjalnym przewodem. Przy tym ustawieniu należy usunąć ewentualny filtr węglowy.

Okap jest podłączony do otworu odprowadzającego powietrze na zewnątrz za pomocą sztywnego lub elastycznego przewodu o średnicy 150 lub 120 mm i odpowiednich zacisków do przewodów, które należy nabyć w placówkach z materiałami instalacyjnymi.

Podłączenie należy zlecić wykwalifikowanemu instalatorowi.

Ustawienie trybu pracy okapu jako pochłaniacz zapachów

W tej opcji pracy przefiltrowane powietrze wraca z powrotem do pomieszczenia poprzez obustronne wycięcia otworów usytuowane w kominie górnym. Przy tym ustawieniu należy zamontować filtr węglowy oraz zaleca się zamontować kierownicę wydmuchu powietrza (dostępność w zależności od modelu).

W wybranych modelach okapów uniwersalnych należy przełączyć dźwignię wewnątrz okapu (Rys. 8), aby przełączyć tryb pracy z wyciągowego w tryb pochłaniacza zapachów. Oczyszczone powietrze powróci do pomieszczenia poprzez otwory znajdujące się w górnej części urządzenia.

Okapy meblowe i teleskopowe pracujące w trybie pochłaniacza wymagają montażu rury odprowadzającej powietrze. Drugi koniec rury należy skierować na pomieszczenie, przez nią będzie odprowadzane przefiltrowane powietrze.

Prędkości wentylatora

Prędkości najniższą i średnią stosuje się przy normalnych warunkach oraz małym natężeniu oparów, natomiast prędkość najwyższą stosować tylko przy dużym stężeniu oparów kuchennych, np. podczas smażenia, czy grillowania.

Sterowanie okapem odbywa się poprzez panel kontrolny (Rys. 4)

- Pole "-" i "+" - służą do regulacji prędkości wentylatora w zakresie od 1 do 4,
- Pole "+" - naciśnięcie zwiększa prędkość pracy wentylatora
- Pole "-" - naciśnięcie zmniejsza prędkość wentylatora,
- Pole zegara (Timer) - służy do programowania czasu wyłączenia pracy wentylatora (max 90 min.),
- Pole oświetlenia "L" - służy do załączenia i wyłączenia światła w okapie, niezależnie od pracy silnika. Krótkie naciśnięcie tego przycisku załącza / wyłącza oświetlenie,

Funkcja programu (Timer)

- Timer: istnieje możliwość zaprogramowania automatycznego wyłączenia się wentylatora okapu w czasie dowolnie wybranym z przedziału od 10 do 90 minut w 10-cio minutowych odstępach czasowych.
- Aby uruchomić funkcję programowania należy włączyć silnik okapu polem przycisku "+" na żądany bieg, a następnie nacisnąć pole programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka). Na wyświetlaczu pojawi się pulsująca cyfra 0, informując nas o wejściu sterownika w tryb programowania czasu. Następnie należy wybrać czas automatycznego wyłączenia silnika za pomocą pola "+", pamiętając, że wskazana przez wyświetlacz cyfra, pomnożona przez 10-cio minutowy interwał czasowy i odpowiada czasowi opóźnionego wyłączenia silnika okapu (np. cyfra 1=10 min, cyfra 2=20 min, cyfra 3=30 min, itd.)
- Mając ustawioną wartość opóźnionego wyłączenia zatwierdzamy ją ponownie polem programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka)., następnie wyświetlacz przestanie mrugać i wskaże nam wcześniej ustawiony bieg, a pulsująca kropka przy cyfrze biegu zasignalizuje odmierzenie czasu wyłączenia silnika okapu. Zrezygnowanie z funkcji automatycznego wyłączenia się silnika okapu może nastąpić przez kolejne naciśnięcie pola programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka) w trakcie odmierzenia czasu.

Uwaga: Włączenie funkcji automatycznego wyłączenia (Timer) musimy wykonać w czasie do 20 sekund, w przeciwnym razie, kiedy nie zostanie wykonana żadna czynność, okap przejdzie automatycznie w tryb normalnej pracy. Elektronika zabezpieczona bezpiecznikiem 250V- 1,6A /szybki (wkładka topikowa szklana 5x20).

Sterownik posiada funkcję standby aktywowaną automatycznie po upływie ok. 20sek. od ostatniego dotknięcia któregośkolwiek z sensorów, przy wyłączonym wentylatorze i oświetleniu. W stanie standby pobór mocy jest mniejszy niż 1W. W tym trybie podświetlenie sensorów pozostaje wyłączone. Powrót do stanu aktywnego następuje po dotknięciu któregośkolwiek z sensorów dotykowych (dodatkowy sensor obok kropki na wyświetlaczu).a

WSKAŹNIK NASYCENIA FILTRÓW

Okap dodatkowo jest wyposażony w elektroniczny wskaźnik nasycenia lub wymiany filtrów:

- Sygnalizacja wymiany filtra węglowego – pojawienie się na wyświetlaczu litery „C” (220 godzin pracy),
- Sygnalizacja oczyszczenia filtra aluminiowego – pojaw. się na wyświetlaczu litery „F” (100 godzin pracy),

Obie w/w funkcje nie kolidują z pracą okapu, jednak po aktywacji wskazania („C lub F”) niewidoczna będzie cyfra biegu (od 0 do 4) do czasu skasowania wyświetlonej litery „C” lub „F”.

Aby skasować komunikaty "C" lub "F", należy użyć sensora pola zegara (Timer) przez około 10 sekund.

Konserwacja

Regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia zapewni dobrą i bezawaryjną pracę okapu oraz przedłuży jego żywotność. Należy zwracać szczególną uwagę, aby filtr przeciw tłuszczowy i filtr z węglem aktywnym były czyszczone i wymieniane zgodnie z zaleceniami producenta.

Metalowy filtr przeciw tłuszczowy

Czyszczenie

Aluminiowy filtr przeciw tłuszczowy powinien być czyszczony co jeden miesiąc podczas normalnej pracy okapu, w zmywarce lub ręcznie przy użyciu delikatnego detergentu lub mydła w płynie.

Wymiana

Demontaż aluminiowego filtra przeciw tłuszczowego pokazany jest na rysunku 5.

W niektórych modelach zastosowany jest filtr akrylowy. Należy go wymieniać co najmniej raz na 2 miesiące lub częściej w wypadku wyjątkowo intensywnego użycia.

Filtr węglowy (stosowany tylko w wersji pochłaniacza)

Działanie - Filtr węglowy stosuje się wyłącznie wtedy, kiedy okap nie jest podłączony do przewodu wentylacyjnego. Filtr z węglem aktywnym posiada zdolność pochłaniania zapachów aż do swego nasycenia. Nie nadaje się także do mycia ani do regeneracji i powinien być wymieniany, co najmniej raz na 2 miesiące lub częściej w wypadku wyjątkowo intensywnego użycia.

Wymiana

Demontaż filtra węglowego pokazany jest na rysunku 6.

Oświetlenie

Wymiana oświetlenia jest pokazana na rysunku 7. Należy stosować żarówki / halogeny / moduły diodowe o takich samych parametrach jak fabrycznie zamontowane w urządzeniu.

Czyszczenie

Normalne czyszczenie okapu:

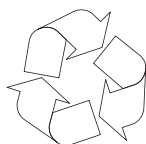
- Nie używać namoczonych szmatek lub gąbek ani strumienia wody.
- Nie stosować rozpuszczalników ani alkoholu, ponieważ mogą one zmatowić lakierowane powierzchnie.
- Nie stosować substancji żrących, zwłaszcza do czyszczenia powierzchni wykonanych ze stali nierdzewnej.
- Nie używać twardej, szorstkiej szmatki

Zaleca się stosowanie wilgotnej szmatki oraz obojętnych środków myjących.

Uwaga: Po kilku myciach w zmywarce, kolor filtra aluminiowego może ulec zmianie. Zmiana koloru nie oznacza nieprawidłowości oraz konieczności jego wymiany.



Recykling opakowania



Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób nie zagrażający środowisku. Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku:

- Opakowanie zewnętrzne z tekstury / folii
- Kształt z wolnego od FCKW, polistyrenu spienionego (PS)
- Folie i worki z polietylenu (PE)



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI



Jeżeli nie będziemy więcej użytkować wyrobu, to przed złomowaniem ze zużytego sprzętu należy odciąć przewód przyłączeniowy.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską **2002/96/WE** oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej.

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.

Amica
 **Centrum Serwisowe**
801 801 800

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- dyrektywy niskonapięciowej **2006/95/WE**,
- dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej **2004/108/WE**,
- dyrektywy ekoprojektowania **2009/125/WE**

i dlatego wyrób został oznakowany **CE** oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

Vážení kupující,

Stali jste se uživateli nejnovější generace kuchyňských digestořů. Digestoř byla zaprojektována a vyrobena především proto, aby splnovala Vaše očekávání a zcela určitě bude součástí moderně vybavené kuchyně. Použitá v ní nejnovější konstrukční řešení a technologie zajišťují vysokou funkčnost a estetiku. Před začátkem montáže prosíme o důkladné seznámení se s obsahem tohoto návodu. Díky tomu předejdete chybnému zainstalování a obsluze digestoře. Přejeme Vám spokojenost a příjemný pocit z volby této digestoře.

Níže jsou uvedena vysvětlení týkající se symbolů, které se vyskytují v tomto návodě:



Důležité informace týkající se bezpečnosti uživatele zařízení a jeho správné exploataci.



Ohrožení vyplývající z nevhodného zacházení se zařízením a činnosti, které může provést pouze kvalifikovaná osoba, například ze servisu výrobce.



Pokyny spojené s používáním zařízení.



Informace týkající se ochrany životního prostředí.



Zákaz provádění určitých činností uživatelem.

OBSAH

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ	19
MONTÁŽ	23
OBSLUHA A ÚDRŽ	25
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	27
ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS	27



Myčka nádobí je určena výlučně pro domácí použití.

Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn neovlivňujících fungování spotřebiče.



● Výrobce nenese žádnou odpovědnost za eventuální škody anebo požáry způsobené zařízením a vyplývajícím z nedodržování pokynů uvedených v tomto návodu.

● Kuchyňský odsavač slouží k odstraňování kuchyňských výparů. Nepoužívejte ji pro jiné účely.



● Odsavač pracující v odtahovém režimu napojte na příslušný ventilační kanál (nenapojujte komínové, kouřové nebo spalínové kanály, které jsou v provozu). Odsavač musí mít namontované vedení odvádějící vzduch ven. Délka vedení (nejčastěji roura Ø 120 nebo 150 mm) nemá být delší než 4–5 m. Vedení odvádějící vzduch se rovněž vyžaduje u teleskopických a nábytkových odsavačů v recirkulačním režimu.

● Odsavač pracující v recirkulačním režimu vyžaduje filtr s aktivním uhlím. V tomto případě není nutná montáž vedení odvádějícího vzduch ven, zato se doporučuje namontovat zpětnou klapku vzduchu (pouze komínové odsavače).



● Odsavač má nezávislé osvětlení a odtahový ventilátor s možností nastavení jedné z několika rychlostí otáček.



● V závislosti na verzi zařízení je odsavač určen pro trvalé připevnění na svislou stěnu nad plynový nebo elektrický sporák (komínové a univerzální odsavače); na strop nad plynový nebo elektrický sporák (ostrůvkové odsavače); na svislou stěnu v kuchyňské lince nad plynový nebo elektrický sporák (teleskopické a vestavné odsavače). Před montáží se ujistěte, že konstrukce stěny/stropu udrží hmotnost odsavače. Některé modely odsavačů jsou velmi těžké.



● Montážní výška zařízení nad elektrickou desku je uvedena v technickém listu (technické specifikaci zařízení). Pokud v montážních návodech plynových zařízení je uvedena větší vzdálenost, zohledněte to (Obr. 1a/b/c).



- Pod kuchyňským odsavačem nenechávejte otevřený plamen při sundávání nádobí z hořáku, nastavte minimální plamen. Vždy zkontrolujte, zda plamen nepřesahuje přes okraj nádoby, protože to způsobuje nežádoucí ztráty energie a nebezpečnou koncentraci tepla.



- Pokrmy připravované na tucích musí být pod neustálým dozorem, protože přehřátý tuk se může snadno vznítit.

- Před každou operací výměny filtru anebo před zahájením oprav, vyjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.



- Protitukový filtr do kuchyňského odsavače očistěte jedenkrát do měsíce. Filtr příliš silně nasycený je snadno zápalný.



- Jestliže se v místnosti, mimo odsavače, exploatuje jiné zařízení o neelektrickém napájení energií (např. pečící trouby na tekuté palivo, průtokové ohříváče, termy), postarejte se o dostatečnou ventilaci (přívod vzduchu). Bezpečná exploatace je možná, pokud při současné práci odsavače a spalujících zařízení, závislých na vzduchu v místnosti, ve které jsou ustaveny, panuje podtlak nejvíce 0,004 milibarů (ten bod je neplatný, pokud je kuchyňský odsavač používán jako absorbent pachů).



- Odsavač nesmí sloužit jako plocha podpory pro osoby nacházející se v kuchyni.



- Odsavač musí být často čištěný jak zevnitř, tak i vevnitř (NEJMÉNĚ JEDNOU MĚSÍČNĚ, při dodržování pokynů týkajících se údržby, uvedených v tomto návodu). Nedodržování zásad týkajících se čištění odsavače, jak rovněž výměny filtrů může způsobit vznik ohrožení požárem.



- Jestliže bude napájecí vodič poškozený, musí být vyměněný v specializovaném opravářském podniku.



- Je třeba zajistit možnost odpojení spotřebiče od elektrické sítě vytáhnutím zástrčky nebo vypnutím dvojpólového vypínače.

- Toto zařízení není přizpůsobené k používání osobami (v tom dětmi) s omezenou fyzickou, smyslovou anebo psychickou schopností anebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi zařízení, ledaže je uskutečňováno pod dohledem anebo v souladu s návodem k používání zařízení, odevzdaným osobami odpovídajícími za jejich bezpečnost. Věnujte pozornost dětem, aby se nebavily varnou konvicí.



- Je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby spotřebič nepoužívaly děti ponechané bez dohledu

- To zařízení může být používané dětmi ve věku 8 let a staršími, osoby s omezenými fyzickými anebo mentálními schopnostmi, jak rovněž osoby bez zkušenosti a bez znalosti zařízení mohou konvici používat, pokud jsou dozorované anebo byly instruované ohledně obsluhy zařízení bezpečným způsobem a znají ohrožení spojené s používáním zařízení. Děti si nemohou se zařízením hrát. Čištění a konzervace zařízení nemůže být vykonávána dětmi, ledaže skončily 8 let a mají dohled zodpovědné osoby.

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá místním parametrům napájení.

- Před montáží rozviněte a narovnejte síťový vodič

- Pozor! Obalový materiál (polyetylenové sáčky, kousky polystyrenu apod.) je třeba během mrazování udržovat mimo dosah dětí.

- **UPOZORNĚNÍ:** před připojením odsavače k síťovému napájení vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně nainstalován a zda NE-BYL poškozen během montážních činností. Nenapojujte přístroj na elektrickou síť, dokud nebyla zcela dokončena jeho instalace.
- Nikdy nepoužívejte kryt bez správně namontované mříže!
- Je přísně zakázáno vařit jídla s volným plamenem pod krytem.
- **POZOR!** Pokud instalace šroubů a úchytných zařízení není provedena v souladu s tímto návodem, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vybavení

Kuchyňský odsavač se skládá z následujících elementů (Výkr. 2):

1. Tělo odsavače A je vybaveno osvětlením, ventilátorovou jednotkou a namontovanou spodní ozdobnou krycí lištou D. Tělo má dekorální čelní sklo (B) a výklopné sklo (C)
2. Dodatečná ozdobná krycí lišta, horní E,
3. Zpětná klapka F,
4. Nástěnný držák krycí lišty G,
5. Sada montážních hmoždinek (H, I, J)

Montáž

Montáž zařízení krok za krokem je znázorněna na obrázcích 3...

Nastavení režimu odtahu kuchyňského odsavače

V průběhu pracovního režimu odtahu odsavače je vzduch odváděn zevnitř speciálním kanálem. Při tomto nastavení odstraňte eventuální uhlíkový filtr. Odsavač je připojený k otvoru odvádějícímu vzduch zevnitř prostřednictvím pevného anebo elastického potrubí průměru 150 /120 mm a odpovídajících svorek do potrubí, které je zapotřebí zakoupit v prodejnách s instalačními materiály. Připojení pověřte kvalifikovanému instalatérovi.

Nastavení pracovního režimu odsavače jako absorbentu pachů

V této pracovní verzi se přefiltrovaný vzduch vrací zpátky do místnosti prostřednictvím oboustranného výřezu otvorů umístěného v horním komínu. Při tomto nastavení zamontujte uhlíkový a také se doporučuje namontovat zpětnou klapku vzduchu (dostupnost v závislosti na modelu).

Ve vybraných modelech univerzálních odsavačů přepnete páčku uvnitř odsavače (Obr. 8), abyste přepnuli odtahový režim na recirkulační režim. Očištěný vzduch se vrátí do místnosti otvory nacházejícími se v horní části zařízení.

Nábytkové a teleskopické odsavače pracující v recirkulačním režimu vyžadují montáž roury odvádějící vzduch. Druhý konec roury nasměrujte na místnost, rourou bude odváděn filtrovaný vzduch.

Rychlosti ventilátoru

Nejnižší a střední rychlost používejte v normálních pracovních podmínkách, jak rovněž malé koncentraci par, zatímco nejvyšší rychlost (TURBO) používejte pouze při silné koncentraci kuchyňských par, např. v průběhu smažení, anebo grilování.

Ovládání odsavače se provádí na kontrolním panelu (Obr. 4)

- Pole „-“ a „+“ – slouží k regulaci rychlosti ventilátoru v rozsahu 1–9.
- Pole „+“ – posun prstem po ovládací liště ve směru značky „+“ zvyšuje rychlost práce ventilátoru.
- Pole „-“ – posun prstem po ovládací liště ve směru značky „-“ snižuje rychlost ventilátoru.
- Pole hodin (Timer) – slouží k programování času vypnutí práce ventilátoru (max. 90 min.). Tímto polem můžete smazat indikaci nasycení filtrů.
- Pole osvětlení „L“ – slouží k zapínání a vypínání světla v odsavači, nezávisle na práci motoru. Krátké stisknutí tohoto tlačítka zapíná/vypíná osvětlení,

Funkce programování (TIMER)

- Timer: lze naprogramovat automatické vypnutí ventilátoru odsavače v libovolně vybraném časovém rozsahu od 10 do 90 minut v 10minutových časových intervalech.
- Abyste spustili funkci programování, zapnete motor odsavače v poli tlačítka „+“ na požadovanou rychlost a potom klepněte na pole programování doby odsávání (symbol hodinek). Na displeji se objeví blikající dioda, která informuje o aktivaci ovladače v režimu programování času. Potom vyberte čas automatického vypnutí motoru pomocí pole „+“ nebo „-“ a pamatujte přitom, že zobrazovaná dioda na displeji je násobena 10minutovým časovým intervalem a odpovídá času opožděného vypnutí motoru odsavače (např. číslice 1 = 10 min, číslice 2 = 20 min, číslice 3 = 30 min atd.).
- Když máte nastavenou hodnotu opožděného vypnutí, potvrďte ji opět polem programování doby odsávání (symbol hodinek), displej přestane blikat a ukáže dříve nastavenou rychlost, a pulsující tečka při číslu rychlosti signalizuje odměřování času vypnutí motoru odsavače. Rezignace z funkce automatického vypnutí motoru odsavače může nastoupit dalším stlačením pole programování času vypnutí odsavače (symbol hodinek) v průběhu odměřování času.

Upozornění Zapnutí funkce automatického vypínání (Timer) musí proběhnout během 20 vteřin. V opačném případě, nebude-li provedena žádná činnost, digestoř začne automaticky pracovat v normálním režimu. Elektronika je jištěna pojistkou 250V – 2A/ rychlá (skleněná vložka 5x20).

Ovladač má funkci standby aktivovanou automaticky po asi 20 sek. od posledního doteku kteréhokoli senzoru, při zapnutém ventilátoru a osvětlení. V režimu Standby je příkon menší než 1 W. V tomto režimu je podsvícení senzorů vypnuto. Návrat do aktivního stavu nastává po doteku kteréhokoli dotykového senzoru (dodatečný senzor vedle tečky na displeji).

INDIKACE NASYCENÍ FILTRŮ

Odsavač je navíc vybaven elektronickým indikátorem nasycení nebo výměny filtrů:

- Signalizace výměny uhlíkového filtru – ukázání se na displeji písmena „C“ (220 hodin práce),
- Signalizace očištění hliníkového filtru – ukázání se na displeji písmena „F“ (100 hodin práce),

Obě výše uvedené funkce nekolidují s prací odsavače, ale po aktivaci údaje („C lub F“) bude neviditelná číslice rychlosti (od 0 do 4) do doby vymazání promítnutého písmene „C“ nebo „F“.

Pro zrušení hlášení „C“ lub „F“, použijte čidlo pole hodin (Timer) po dobu cca 10 sekund.

Konzervace

Pravidelná koncentrace a čištění zařízení zajistí dobrou a bezporuchovou práci odsavače, jak rovněž prodlouží jeho trvanlivost. Věnujte speciální pozornost, aby protitukový filtr a filtr s aktivním uhlím byly čištěny a vyměňovány v souladu s pokyny výrobce. V průběhu čištění a konzervace odpojte odsavač od elektrické sítě.

Kovové protitukové filtry

Čištění

Hliníkový tukový filtr čistíte jednou za měsíc během normálního provozu odsavače, v myčce nebo ručně jemným čisticím přípravkem nebo tekutým mýdlem.

Výměna

Demontáž hliníkového tukového filtru je znázorněna na obrázku 5.

U některých modelů se používá akrylový filtr. Vyměňujte jej alespoň jednou za dva měsíce nebo častěji v případě výjimečně intenzivního používání.

Uhlíkový filtr (používá se pouze ve verzi s recirkulací)

Činnost - Uhlíkový filtr se používá výlučně tehdy, pokud odsavač není připojený k ventilačnímu kanálu. Filtr s aktivním uhlím má schopnost absorbování pachů až do svého nasycení.

Není také vhodný do umytí ani k regeneraci a musí být vyměňovaný nejméně jedenkrát na 2 měsíce anebo častěji v případě výjimečně intenzivního používání

Výměna:

Demontáž uhlíkového filtru je znázorněna na obrázku 6.

Osvětlení

Výměna žárovek je znázorněna na obrázku 7. Používejte žárovky / halogeny / diodové moduly se stejnými parametry jako u původních namontovaných v zařízení.

Čištění

Normální čištění odsavače:

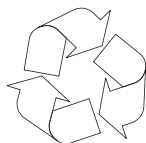
- Nepoužívejte vlhké hadříky nebo houby ani proud vody.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani alkohol, protože by mohly zmatnět lakované povrchy.
- Nepoužívejte leptavé látky, zejména na čištění povrchů z nerezové oceli.
- Nepoužívejte tvrdý, drsný hadřík

Doporučuje se použití vlhkého hadříku a neutrálních mycích prostředků.

Pozor: Po několika mytí v myčce, filter může změnit barvu. Změna barvy neznámá selhání a není potřebná výměna filtru.



Recyklace obalu



Zařízení bylo na dobu přepravy zabezpečeno obalem proti poškození. Prosíme Vás, aby jste po rozbalení zařízení zlikvidovali části Obr.obalu způsobem, který neohrožuje životní prostředí.

Veškeré materiály použité k balení nejsou škodlivé pro životní prostředí, jsou 100 % recyklovatelné:

- Vnější obal z lepenky / fólie
- Tvar z pěnového polystyrenu (PS) bez FCKW
- Fólie a sáčky z polyetylénu (PE)



LIKVIDACE / ZUŽITKOVÁNÍ SPOTŘEBIČE



Pokud už nebudeme používat spotřebič, tak je třeba opotřebenému zařízení před zešrotováním uříznout připojovací kabel.

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/ES. Takovéto

označení nás informuje, že tento spotřebič po období jeho používání nemůže být vyhozen s jinými domácími odpady. Uživatel je povinen ho odevzdat do sítě sběrných míst. Síť sběrných míst včetně lokálních sběrných dvorů tvoří vhodný systém umožňující odevzdání těchto spotřebičů.

Vhodné zacházení s opotřebenými elektrickými a elektronickými spotřebiči přispívá k zamezení důsledků nepříznivých pro zdraví lidí a životní prostředí, vyplývajících z přítomnosti nebezpečných složek a také nevhodného skladování a zužitkování takovýchto spotřebičů.

ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS

Záruka

Záruční opravy se provádějí na základě záručního listu.

Výrobce neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem.

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice pro nízkonapětová zařízení **2006/95/EC**,
- směrnice ☐ o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/EC**,
- směrnice ErP - **2009/125/EC**

a proto byl spotřebič označen **CE** a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Pred pripojením umývačky riadu do elektrickej siete a spustením jej prevádzky je bezpodmienečne potrebné, aby ste si dôkladne prečítali celý návod na obsluhu a montáž. Pokyny, ktoré sú jeho obsahom, pomáhajú predchádzať rizikám úrazu a poškodenia zariadenia. Kvôli správne mu využívaniu umývačky a prípadným konzultáciám uchovávajte dokumentáciu umývačky na bezpečnom mieste.

Tento návod na obsluhu bol spracovaný pre rôzne zariadenia, takže niektoré popísané funkcie sa nemusia týkať zariadenia, ktoré vlastníte.

Dole je uvedené vysvetlenie týkajúci sa symbolov, ktoré sa vyskytujú v tomto návode:



Dôležité informácia týkajúci sa bezpečnosti užívateľa zariadenia a jeho správnej exploatácie.



Ohrozenie vyplývajúce z nevhodného zaobchádzania so zariadením a činnosti, ktoré môže vykonať len kvalifikovaná osoba, napríklad zo servisu výrobcu.



Pokyny spojené s používaním zariadenia.



Informácia týkajúci sa ochrany životného prostredia.



Zákaz vykonávanie určitých činností užívateľom.

OBSAH

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ	29
MONTÁŽ	33
OBSLUHA A ÚDRŽBA	35
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	37
ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS	37



Umývačka riadu je určená výlučne pre domáce použitie.
Výrobca si vyhradzuje možnosť prevádzania zmien neovplyvňujúcich fungovanie spotrebiča.



● Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za eventuálne škody alebo požiare spôsobené zariadením a vyplývajúcim z nedodržovania pokynov uvedených v tomto návodu.

● Kuchynský odsávač sa používa na odstraňovanie kuchynských pár. Nepoužívajte ho na iné účely.



● Odsávač, ktorý funguje v režime odťahu, pripojte k príslušnému ventilačnému potrubiu (nepripájajte ku komínovým, dymovým alebo spalinovým potrubiam, ktoré sú v prevádzke). Odsávač vyžaduje inštaláciu potrubia, ktoré odvádza vzduch smerom von z miestnosti. Dĺžka potrubia (najčastejšie rúrka Ø 120 alebo 150mm) nesmie byť dlhšia ako 4-5 m. Potrubie, ktoré odvádza vzduch je taktiež nutné pri teleskopických a nábytkových digestoroch v prevádzkovom režime pohlcovača.



● Odsávač, ktorý je v prevádzkovom režime pohlcovača vyžaduje inštaláciu filtra s aktívnym uhlím. V tomto prípade sa nevyžaduje inštalácia potrubia odvádzajúceho vzduch von, odporúča sa však montáž usmerňovača prúdu vzduchu (iba komínové odsávače).

● Odsávač má nezávislé osvetlenie a tiež odťahový ventilátor s možnosťou nastaviť jednu z niekoľkých rýchlostí otáčania.



- V závislosti na verzii zariadenia je odsávač určený na trvale pripevnenie na zvislú stenu nad plynovým alebo elektrickým sporákom (komínové a univerzálne odsávače); na strop nad plynovým alebo elektrickým sporákom (ostrovne odsávače); na zvislú stenu v zabudovanom nábytku nad plynovým alebo elektrickým sporákom (teleskopické a vstavané odsávače). Pred inštaláciou sa uistite, či konštrukcia steny / stropu je dostatočná na udržanie odsávača. Niektoré modely odsávačov sú veľmi ťažké.



- Výška inštalácie zariadenia nad elektrickou varnou doskou je uvedená v liste výrobku (technickej špecifikácii zariadenia). Ak je v návode na inštaláciu plynových zariadení uvedená väčšia vzdialenosť, je potrebné to vziať do úvahy (obr. 1a/b/c).



- Pod kuchynským odsávačom nenechávajte otvorený oheň, pri vyberaní riadu z horáku nastavte minimálny plameň. Vždy skontrolujte, či plameň nepresahuje poza riad, pretože to spôsobuje nežiaduce straty energie a nebezpečnú koncentráciu tepla.



- Jedlá pripravované na tukoch musia byť neustále dohliadané, pretože príliš zahriaty tuk sa môže vznietiť.

- Pred každou operáciou čistenia alebo výmeny filtra alebo pred začiatkom opráv, vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky.



- Čistenie hliníkového filtra, je potrebné vykonávať prinajmenšom raz na mesiac, v súvislosti s existujúcim rizikom požiaru (nasýtený tuk je ľahko zápalný).

- Ak sa v miestnosti, okrem kuchynského odsávača, exploatuje aj iný spotrebič s neelektrickým napájaním (napr. pece na tekuté palivo, prietokové ohrievače, termy), je nutné zabezpečiť postačujúcu ventiláciu (prívod vzduchu). Bezpečná exploatácia je možná, keď pri súčasnej práci kuchynského odsávača a spaľujúcich zariadení, ktoré sú závislé na vzduchu v miestnosti, v mieste nastavenia týchto zariadení je podtlak najvyššie 0,004 milibaru (tento bod neplatí, kedy je kuchynský odsávač používaný ako absorbent zápachov).
- Odsávač nemôže slúžiť ako plocha podpory pre osoby nachádzajúce sa v kuchyni.



- Odsávač musí byť často čistený jak zvnútra, tak i zvonka (NAJMEŇ RAZ MESAČNE, pri dodržiavaní pokynov týkajúcich sa údržby, uvedených v tomto návode). Nedo-
držovanie zásad týkajúcich sa čistenie odsávača, ako aj výmeny filtrov môže spôsobiť vznik ohrozenia požiarom.



- Ak napájací kábel bude poškodený, to musí byť vymenený v špecializovanom opravárenskom podniku.



- Je potreba zabezpečiť možnosť odpojenia spotrebiča od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím dvojpolového vypínača





- Toto zariadenie nie je prispôsobené k používaniu osobami (v tom deťmi) s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou schopnosťou alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, iba ak je uskutočňované pod dohľadom alebo v súlade s návodom používania zariadenia, odovzdanom osobami odpovedajúcimi za ich bezpečnosť.
- Je potreba venovať zvláštnu pozornosť tomu, aby spotrebič nepoužívali deti ponechané bez dohľadu.
- Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania.
- Pred montážou rozviňte a narovnajte sieťový kábel.
- Pozor! Obalový materiál (polyetylénové vrečúška, kúsky polystyrénu a pod.) treba počas rozbaľovania udržiavať mimo dosahu detí.



- **UPOZORNENIE:** pred pripojením odsávača k sieťovému napájaniu vždy skontrolujte, či bol napájací kábel správne nainštalovaný a či NEBOL pritlačený odsávačom počas montážnych prác. Nenapájajte spotrebič na elektrickú sieť, pokiaľ nebola úplne dokončená jeho inštalácia.
- Nepoužívať NIKDY odsávač pary bez správne namontovanej mriežky!
- Je prísne zakázané variť jedla s voľným plameňom pod krytom.
- Pokud se týká technických a bezpečnostních opatření, která je třeba zaujmout při odvádění kouře, je třeba úzce dodržovat normy místních odpovědných orgánů.
- **POZOR!** Chýbajúca inštalácia skrutiiek a upevňovacích zariadení v súlade s týmito pokynmi môže mať za následok ohrozenie elektrickým prúdom.

Vybavenie

Kuchynský odsávač sa skladá z nasledujúcich elementov (výkr. 2):

1. Telo odsávača A je vybavené osvetlením, ventilátorovou jednotkou a namontovanou spodnou ozdobnou krycou lištou D. Telo má dekoračné čelné sklo (B) a výklopné sklo (C)
2. Dodatočná ozdobná krycia lišta, horná E,
3. Spätná klapka F,
4. Nástenný držiak krycej lišty G,
5. Súprava montážnych kolíkov (H, I, J)

Montáž

Montáž zariadenia krok za krokom je znázornená na obrázkoch 3...

UKAZOVATEĽ NASÝTENIA FILTROV

Odsávač je dodatočne vybavený elektronickým ukazovateľom nasýtenia alebo výmeny filtrov:

- Signalizácia výmeny uhlíkového filtra – ukázania sa na displeji písmena „C” (220 hodín práce),
- Signalizácia očistenia hliníkového filtra – ukázania sa na displeji písmena „F” (100 hodín práce),

Obe hore uvedené funkcie nekolidujú s prácou odsávača, ale po aktivácii údaju („C lub F”) bude neviditeľná číslica rýchlosti (od 0 do 4) do doby vymazania premietnutého písmena „C” alebo „F”.

Pre zrušenie hlásenia „C” alebo „F”, použite senzor poľa hodín (Timer) po dobu cca 10 sekúnd.

Nastavenie digestora na režim odsávania

V tomto prípade je vzduch odvádzaný von zvláštnym potrubím. Pri takom nastavení je nutné odstrániť prípadné filtre s aktívnym uhlíkom.

Digestor je pripojený k ventilačnému otvoru odvádzajúcemu vzduch von z miestnosti pomocou pevného alebo pružného potrubia s priemerom 120 mm a správnych objímok k tomuto potrubiu, ktoré sú dostupné v obchodoch s inštalačnými materiálmi.

Pripojením je nutné poveriť kvalifikovanú osobu.

Nastavenie digestora na režim filtrácie

V tomto prípade sa prefiltrovaný vzduch vracia späť do miestnosti prostredníctvom výrezov umiestnených po oboch stranách horného komína.

Pri takom nastavení je nutné namontovať filter s aktívnym uhlíkom a odporúča sa namontovať spätnu klapku (dostupnosť v závislosti od modelu).

Pri vybraných modeloch univerzálnych odsávačov je potrebné prepnúť páčku vo vnútri odsávača (obr. 8), aby ste mohli prepnúť prevádzkový režim z odťahového na režim pohlcovača zápachov. Vyčistený vzduch sa vráti do miestnosti cez otvory, ktoré sa nachádzajú v hornej časti zariadenia.

Odsávače nábytkové a teleskopické, ktoré fungujú v režime pohlcovača vyžadujú montáž potrubia, ktoré odvádza vzduch. Druhý koniec potrubia je potrebné nasmerovať do miestnosti, tadiaľ bude odvádzaný prefiltrovaný vzduch.

Rýchlosti ventilátora

Najnižšia a prostredná rýchlosť slúžia na prevádzku za normálnych podmienok a na odstraňovanie nízkych koncentrácií pár, kým najvyššia rýchlosť slúži len na odstraňovanie vysokých koncentrácií kuchynských pár, napr. počas vyprážania alebo grilovania.

Ovládanie odsávače sa vykonáva pomocou ovládacieho panela (obr. 4)

- Tlačidlá „-“ a „+“ - slúžia do regulácie rýchlosti ventilátora v rozsahu od 1 do 4,
- Tlačidlo „+“ stlačenie zvyšuje pracovnú rýchlosť ventilátora, pridržané cca 2 sekúnd pri nepracujúcom motore spôsobuje zapnutie automatu a premietanie písmena „A“ (zapíname pred varením)
- Tlačidlo „-“ jeho stlačenie znižuje rýchlosť ventilátora pridržané cca 2 sekundy spôsobuje vypnutie motora kuchynského odsávača z každej pozície
- Tlačidlo „T“ (Timer) - slúži do programovania času vypínania práce ventilátora vymazania pulzujúceho písmena „F“ alebo „C“ podsvietenia tlačidiel
- Tlačidlo osvetlenia „L“ - slúži pre zapínanie a vypínanie svetla v kuchynskom odsávači, nezávisle od práce motora krátke stlačenie zapína / vypína osvetlenie

Funkcia programu (TIMER)

- Jestvuje možnosť naprogramovania automatického vypnutia ventilátora odsávača v ľubovoľnom čase zvolenom v rozmedzí od 10 do 90 minút v desaťminútových časových intervaloch.
- Pre spustenie funkcie programovania je potrebné zapnúť motor odsávača tlačidlom „+“ na požadovaný rýchlostný stupeň a nasledovne stlačiť tlačidlo „T“. Na displeji sa zobrazí blikajúca číslica 0, ktorá informuje o tom, že ovládač je v režime programovania času. Vyberte čas automatického vypnutia motora pomocou tlačidla „+“ a nezabudnite, že na displeji zobrazená číslica, vynásobená desaťminútovým časovým intervalom, zodpovedá času oneskoreného vypnutia motora odsávača (napríklad číslica 1-10 min., číslica 2=20 min., číslica 3=30 min. atď.
- Pokiaľ máme nastavenú hodnotu oneskoreného vypnutia, potvrdzujeme ju opätovne polom programovania času vypnutia odsávača (symbol hodiniek). Displej prestane blikat a ukáže skôr nastavenú rýchlosť, a pulzujúca bodka pri číslici rýchlosti signalizuje odmeriavanie času vypnutia motora odsávača. Rezignácia z funkcie automatického vypnutia motora odsávača môže byť vykonaná ďalším stlačením polia programovania času vypnutia odsávača (symbol hodiniek) v priebehu odmeriavania času.

Upozornenie: Zapnutie funkcie automatického vypnutia (Timer) je potrebné vykonať v čase do 20 sekúnd, v opačnom prípade, keď nebude vykonaná žiadna činnosť, prejde odsávač automaticky do režimu normálnej činnosti. Elektronika je zabezpečená poisťkou 250V – 2A / rýchla (tavná sklenená vložka 5x20).

Ovládač má funkciu standby aktivovanú automaticky po asi 20 sek. od ostatného dotknutia akéhokoľvek senzora, pri zapnutom ventilátore a osvetlení. V režimu Standby je príkon nižší než 1 W. V tomto režime je podsvietenie senzorov vypnuté. Návrat do aktívneho stavu nastane po dotknutí akéhokoľvek dotykového senzora (dodatočný senzor vedľa bodky na displeji).

Údržba

Regulárna údržba a čistenie spotrebiča zabezpečí dobrou a bezporuchovou prácu kuchynského odsávača, ako aj predĺži jeho trvanlivosť. Je nutné venovať špeciálnu pozornosť, aby tukové aj uhlíkové filtre boli vymieňané v súlade s odporúčaním

Metalowy filtr przeciw tłuszczowy

Čistenie

Hliníkový protitukový filter je potrebné čistiť každý mesiac počas normálnej prevádzky odsávača, v umývačke riadu alebo ručne s použitím jemného čistiaceho prostriedku alebo tekutého mydla.

Výmena

Demontáž hliníkového protitukového filtra je znázornená na obrázku č. 5.

Pri niektorých modeloch je použitý akrylový filter. Musí byť vymenený aspoň raz za 2 mesiace, alebo častejšie v prípade veľmi intenzívneho používania.

Uhlíkový filter (používaný iba vo verzii pohlcovača)

Uhlíkový filter sa používa výlučne vtedy, keď odsávač nie je pripojený k ventilačnému kanálu.

Filter s aktívnym uhlím má schopnosť absorbovania pachov až do svojho nasýtenia. Nie je tiež vhodný do umytia ani k regenerácii a musí byť vymieňaný najmenej jedenkrát na 2 mesiace alebo častejšie v prípade výnimočne intenzívneho používania.

Výmena:

Demontáž uhlíkového filtra je znázornená na obrázku 6.

Osvetlení

Výmena osvetlenia je znázornená na obrázku č. 7. Je potrebné používať žiarovky / halogény / diódové moduly s rovnakými parametrami ako sú nainštalované výrobcom v zariadení.

Čistenie

Normálne čistenie odsávača:

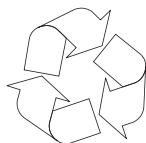
- Nepoužívajte vlhké handričky alebo špongie ani prúd vody.
- Nepoužívajte riedidlá ani alkohol, pretože by mohli zmatniť lakované povrchy.
- Nepoužívajte leptavé látky, najmä na čistenie povrchov z nerezovej ocele.
- Nepoužívajte tvrdé, drsné handričky

Odporúča sa používanie vlhkej handričky a neutrálnych mycích prostriedkov.

Pozor: Po niekoľko umývanie v umývačke, filter môže zmeniť farbu. Zmena farby neznamená zlyhanie a nie je potrebná výmena filtra.



Recyklace obalu



Zařízení bylo na dobu přepravy zabezpečeno obalem proti poškození. Prosíme Vás, aby jste po rozbalení zařízení zlikvidovali části Obr.obalu způsobem, který neohrožuje životní prostředí.

Veškeré materiály použité k balení nejsou škodlivé pro životní prostředí, jsou 100 % recyklovatelné:

- Vnější obal z lepenky / fólie
- Tvar z pěnového polystyrenu (PS) bez FCKW
- Fólie a sáčky z polyetylénu (PE)



LIKVIDACE / ZUŽITKOVÁNÍ SPOTŘEBIČE



Pokud už nebudeme používat spotřebič, tak je třeba opotřebenému zařízení před zešrotováním uříznout připojovací kabel.

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/ES. Takovéto

označení nás informuje, že tento spotřebič po období jeho používání nemůže být vyhozen s jinými domácími odpady. Uživatel je povinen ho odevzdat do sítě sběrných míst. Síť sběrných míst včetně lokálních sběrných dvorů tvoří vhodný systém umožňující odevzdání těchto spotřebičů.

Vhodné zacházení s opotřebenými elektrickými a elektronickými spotřebiči přispívá k zamezení důsledků nepříznivých pro zdraví lidí a životní prostředí, vyplývajících z přítomnosti nebezpečných složek a také nevhodného skladování a zužitkování takovýchto spotřebičů.

ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS

Záruka

Záruční opravy se provádějí na základě záručního listu.

Výrobce neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem.

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice pro nízkonapětová zařízení **2006/95/EC**,
- směrnice ☐ o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/EC**,
- směrnice ErP - **2009/125/EC**

a proto byl spotřebič označen **CE** a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

THANK YOU FOR PURCHASING AN AMICA APPLIANCE

DEAR CUSTOMER!

You are now a user of a kitchen extractor hood. This hood has been designed and manufactured specially with a view to satisfying your expectations and it will certainly constitute a fitting element of a modern kitchen. The modern structural solutions and the newest technologies used in production of this hood guarantee its high effectiveness and good appearance.

Please read these instructions carefully before installing the hood. They will help you avoid mistakes during installation and operation of the hood.

We wish you a lot of satisfaction from choosing our kitchen extractor hood.

Symbols appearing in these instructions have the following meaning:



Important information concerning proper operation of the appliance and your personal safety.



Tips on how to use the appliance.



Risks resulting from improper operation of the appliance. Activities that must be performed by a qualified technician.



Information on how to protect the environment.



This indicates actions that must not be performed by the user.

TABLE OF CONTENTS

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE	39
INSTALLATION	43
OPERATION AND MAINTENANCE	45
ENVIRONMENTAL PROTECTION	47
WARRANTY AND AFTER-SALE SERVICES	47



The appliance is intended for household use only.

The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.



● The manufacturer will accept no responsibility for any damage due to installation or operation not conforming to these instructions.

● Cooker hood is designed to remove cooking odours. Do not use cooker hood for other purposes.



● Connect the cooker hood operating in extraction mode to a suitable ventilation duct (do NOT connect the cooker to smoke or flue gas ducts, which are in use). It requires installation of the air extraction duct to the outside. The duct length (typically 120 or 150mm in diameter) should not exceed 4-5 m. The air exhaust duct is also required for telescopic and under furniture cooker hoods operating in air recirculation mode.

● Cooker hood operating in air recirculation mode requires the installation of an activated charcoal filter. In this case, installing an extractor duct is not required, however it is recommended to install an air guide vane. (chimney cooker hoods only).



● The cooker hood features independent lighting and exhaust fan that can be operated at one of several speeds.



● Depending on the type, the hood is designed to be permanently attached to a vertical wall over a gas or electric stove (chimney and universal hoods); on the ceiling over a gas or electric stove (island hoods); on the vertical built in furniture over a gas or electric stove (telescopic and built-in hoods). Before installing, make sure that the wall/ceiling structure is strong enough to suspend the hood. Some hoods are very heavy.



- For details of the installation distance above an electric hob please refer to product technical sheet. If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, this must be taken into account (Fig. 1a/b/c).



- Do not leave an open flame under the hood. When the pots are removed from the burner, set the minimum flame. Always make sure that the flame does not extend outside the pot, because it causes unwanted loss of energy and a dangerous concentration of heat.



- Any food cooked in fat shall be constantly monitored, since overheated fat can ignite very easily.

- Pull the plug of the power cord from a wall socket before any filter cleaning or repair operation.



- The textile grease filter should be replaced, and the aluminium filter should be cleaned at least every one month in connection with the existing fire danger (saturated fat is very flammable).

- If any other non-electric devices are used in the same room as the hood (e.g. liquid fuel ovens, flow-through or volumetric water heaters), it is necessary to provide appropriate ventilation (air supply). Safe operation is possible when during simultaneous operation of the hood and combustion devices dependent on air supply the negative pressure of not more than 0.004 milibar is maintained at the location of these devices inside the room (this point does not apply when the hood is used as an odour absorber).



- Do not abut against the hood



- The hood should be frequently cleaned inside and on the outside surfaces (at least once a month). See “Cleaning section” in this manual.



- If the power wire gets broken, it should be replaced with a new one in a specialist repair shop.



- Make sure the appliance can be easily disconnected from the mains, either by pulling the plug out of the mains socket, or by switching the two-pole switch off.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- Check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters.

- Before installing unwind and straighten the power cord.

- **Warning!** The packaging materials (polyethylene bags, small pieces of foamed polystyrene etc.) should be kept away from children while unpacking.

- **NOTE:** Before connecting the hood to the mains power supply always check that the power cord is properly installed and is not trapped by the appliance. It is recommended to make sure the hood operates correctly before installation.

- Never use the hood without effectively mounted grating!

- The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.

- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

- **WARNING!** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazardsii

Elements

Kitchen hood consists of the following elements (Fig. 2):

1. Cooker hood body A equipped with a light, a fan unit and a decorative lower masking frame D. The body includes decorative front glass panel (B) and filtering glass panel (C)
2. Additional decorative top masking frame E,
3. Air guide F,
4. Top masking frame bracket G,
5. A set of wall plugs (H, I, J)

Installation

Step-by-step appliance installation is shown on Fig. 3...

Setting the air extractor mode of operation of the hood

In the extractor mode air is discharged to the outside by a special conduit. In that setting any carbon filters shall be removed. The hood should be connected to the opening discharging air to the outside by means of a rigid or flexible conduit of 120 mm diameter, which should be purchased in a shop selling installation materials.

A qualified installer should be commissioned to make the connection.

Setting the odour absorber mode of operation of the hood

In this option filtered air returns to the room through openings in the front of the hood. In this setting it is necessary to install the carbon filter. It is recommended to install the air guide (availability depending on model).

In some universal hoods you need to switch lever inside the hood (Fig. 8) to switch between the extraction and air recirculation modes. The cleaned air is returned to the room through the holes in the top of the unit.

Furniture and telescopic cooker hoods operating in air recirculation mode require installation of the exhaust duct. The other end of the duct should be directed to the room as it will discharge filtered air.

Fan speeds

The lowest and medium speeds should be used under normal conditions and with low concentration of fumes. The maximum speed should be used in case of high concentration of kitchen fumes, e.g. during frying or grilling.

Use control panel to control your cooker hood (Fig. 4)

- “-” and “+” touch sensors control cooker hood fan speed in the range from 1 to 4,
- “+” touch sensor increases cooker hood fan speed
- “-” touch sensor reduces cooker hood fan speed
- Timer touch sensor activates fan timer (max 90 min.)
- Lights “L” touch sensor switches cooker hood lights on/off independently of fan operation. Press for a short time to switch on/off lights.

Program function (Timer)

- This cooker hood has a timer function, which controls fan operation. It can be programmed to automatically switch off the fan after 10 to 90 minutes in 10 minutes intervals.
- In order to activate the timer function set the cooker hood fan at a required speed by pressing the “+” touch sensor and then touch the timer (clock) touch sensor. The display will show a flashing 0 to indicate that timer setup mode is activated. Now select the delay time to switch off the cooker hood fan by touching “+”, keeping in mind that the number displayed must be multiplied by the 10 minute interval (For example 1=10 min, 2=20 min, 3=30 min, and so on)
- Once the required delay time is set, confirm it by touching the timer (clock) symbol again. The display will stop flashing and indicate current fan speed. A small flashing dot by the value corresponding to fan speed indicates that timer is counting down. To cancel the fan timer function, touch the timer (clock) sensor while the countdown timer is running.

Note: The timer function must be activated within 20 seconds. If no action is taken the cooker hood will switch to normal operation mode. Electronics protected with a 250V-1.6 A fuse / quick acting (5x20 glass fuse-element).

When fan and light is off the appliance will automatically go into standby after 20 seconds from the moment any sensor is touched. Power consumption of the appliance is less than 1W in standby mode. In this mode, the sensor backlight remains off. touch any sensor to resume normal operation (additional sensor next to the dot on the display).

FILTER SATURATION INDICATOR

The cooker hood is equipped with an electronic filter saturation indicator:

- Replace the charcoal filter – „C” is displayed (220 hours of operation),
- Clean the aluminium filter – „F” is displayed (100 hours of operation),

Neither of these indications affects cooker hood operation, however when C or F is shown, fan speed indication (0 to 4) is not displayed until the „C” or „F” symbol is cleared.

Touch and hold timer sensor field for about 10 seconds to clear the „C” or „F” symbols.

Maintenance

Regular maintenance and cleaning of the device will ensure faultless operation, and help extend the life of the unit. Attention should be paid to replacing grease and carbon filters according to instructions.

Aluminium grease filter

Cleaning

For normal hood operation, aluminium grease filter should be cleaned every month in the dishwasher or by hand using a mild detergent or liquid soap.

To replace:

Dismantling of aluminium grease filter is shown on Figure 5.

Acrylic filter is used in some models. This filter should be replaced at least once every two months or more frequently if the appliance is used intensively.

Charcoal filter (only the recirculation version)

Operation - Carbon filters can be used only when the hood is not connected to any ventilation duct. Filters with active carbon can absorb odours until they are saturated. They cannot be washed or re-generated and should be replaced at least every 2 months or more frequently in case of very intensive use.

Replace:

Dismantling of charcoal filter is shown on Figure 6.

Lighting

See Figure 7 for details how to replace lights. Use incandescent / halogen / LED modules of the same specification as those factory-installed in the appliance.

Cleaning

Normal hood cleaning:

- Do not use a soaked cloth, sponge, or water jet.
- Do not use solvents or alcohol, as they may tarnish lacquered surfaces.
- Do not use caustic substances, especially for cleaning stainless steel.
- Do not use a rough or abrasive cloth.

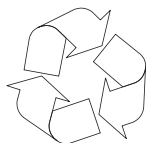
It is recommend to use a damp cloth and a neutral detergent.

Aluminium filters may be washed in the dishwasher. The colour of aluminium filters may change after several washings. This is normal and it is not necessary to renew the filters.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycling of the packaging



Our packaging is made of environmentally friendly materials, which can be reused:

- The external packaging is made of cardboard/foil
- The FCKW free shape of foamed polystyrene (PS)
- Polyethylene (PE) foils and bags



ELIMINATION / DISPOSAL OF THE EQUIPMENT



If the appliance is no longer in use, cut the connecting cable off the used equipment before scrapping. We also recommend that the appliance is locked or rendered it useless so that the appliance presents no danger to children while being stored for disposal. This appliance is marked with a symbol of the crossed out waste container in conformance with the European Directive 2002/96/EC. Such marking informs that the equipment may not be kept together with other waste coming from the household after the period of its use. The user is obliged to dispose of the appliance at the waste collection point authorised by the local authority. The local waste collection points, shops and communal units form an appropriate system enabling the disposal of the equipment.

Handling the used electrical and electronic equipment and any hazardous substances contained therein in a correct manner is vital to avoid damage the local natural environment. Therefore care and responsibility should always be taken in the disposal of these products

WARRANTY AND AFTER-SALE SERVICES

Warranty

Warranty service as stated on the warranty card

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- Low Voltage Directive **2006/95/EC**,
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive **2004/108/EC**,
- ErP Directive **2009/125/EC**

and has thus been marked with the  symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

SEHR GEEHRTER KUNDE!

Sie sind jetzt Benutzer der Abzugshaube neuester Generation. Diese Abzugshaube wurde konzipiert und ausgeführt um Ihren Erwartungen entgegenzukommen und wird sicherlich ein Element Ihrer modern ausgestatteter Küche bilden. Die hier angewandten Konstruktionslösungen und neueste Produktionstechnologien gewährleisten dem Gerät hohe Funktionalität und schönes Aussehen. Vor der Montage der Abzugshaube machen Sie sich bitte mit dem Inhalt der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut. Dadurch vermeiden Sie fehlerhafte Montage und Bedienung der Abzugshaube.

Wir wünschen Ihnen volle Zufriedenheit: mit diesem Gerät haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Im Folgenden finden Sie Erläuterungen der Symbole, die wir in der Bedienungsanleitung verwenden:



Wichtige Informationen zur Sicherheit des Benutzers und zum ordnungsmäßigen Gebrauch des Gerätes.



Informationen und nützliche Tipps zum Gebrauch.



Gefahren durch falschen Umgang mit dem Gerät und Hinweise für Maßnahmen, die nur durch einen Fachmann, z.B. durch den Servicetechniker des Herstellers, ergriffen werden dürfen.



Informationen zum Umweltschutz.



Verbot für die Ausführung bestimmter Maßnahmen durch den Benutzer.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	49
MONTAGE	53
BEDIENUNG UND WARTUNG	55
UMWELTSCHUTZ	57
GARANTIE	57



Der Geschirrspüler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die die Gerätefunktion nicht beeinträchtigen.



- Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die Folge der Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisung angeführten Prinzipien sind.

- Die Dunstabzugshaube dient zur Abführung von Gerüchen und Dämpfen. Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht zu anderen Zwecken.



- Beim Abluftbetrieb muss die Dunstabzugshaube an einen entsprechenden Lüftungskanal angeschlossen werden (nicht an betriebsaktive Kamin-, Rauch- oder Abgaskanäle anschließen!). Es ist dabei erforderlich, eine Leitung zur Abführung der Abluft nach außen zu installieren. Diese Abluftleitung (ein Rohr mit einem Durchmesser von Ø 120 oder 150mm) sollte mindestens 4-5 m lang sein. Die Abluftleitung ist auch bei Teleskop- und Möbeldunstabzugshauben bei Umluftbetrieb erforderlich.

- Beim Umluftbetrieb muss der Aktivkohlefilter installiert werden. In diesem Fall ist es nicht mehr erforderlich, die Leitung zur Abführung der Abluft zu installieren. Zu empfehlen ist dagegen die Montage des Umlenkbleds für die Abluft (nur bei Kaminabzugshauben).



- Die Dunstabzugshaube verfügt über eine unabhängige Beleuchtung sowie einen Abluftventilator mit der Möglichkeit der Einstellung einer der mehreren Leistungsstufen.



● Je nach der Version der Gerätes ist die Dunstabzugshaube für eine dauerhafte Anbringung an einer vertikalen Wand über einem Gas- oder Elektroherd (Kaminabzugshauben und Universalabzugshauben); unter der Decke über einem Gas- oder Elektroherd (Inselabzugshauben); an einer vertikalen Wand in einem Möbelstück über einem Gas- oder Elektroherd (Teleskop- und Möbeldunstabzugshauben) bestimmt. Vergewissern Sie sich vor der Montage, ob die Wand- oder Deckenkonstruktion für die Montage der Dunstabzugshaube geeignet ist und standhalten kann. Manche Modelle der Dunstabzugshauben sind sehr schwer.



● Die Montagehöhe über dem Elektroherd ist im Produktdatenblatt (in der technischen Spezifikation des Gerätes) angegeben. Sollte in der Montageanleitung für Gasherde ein größerer Abstand angegeben sein, so muss dies berücksichtigt werden (Abb. 1a/b/c).



● Vermeiden Sie offene Flammen unter der Dunstabzugshaube. Wenn Sie das Kochgeschirr von der Gaskochstelle nehmen, stellen Sie die Flamme zuvor auf Minimum. Sorgen Sie immer dafür, dass die Flamme keinesfalls über das Kochgeschirr hinausragt, sonst kommt es zu unerwünschten Energieverlusten und zur gefährlichen Konzentration von Wärme.



● Die Zubereitung der Gerichte mit Fetten muss stets unter Aufsicht erfolgen, da das überhitzte Fett sich schnell selbst entzünden kann.

● Vor jedem Filterwechsel oder vor Durchführung von Reparaturen trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.



● Der Fettfilter der Dunstabzugshaube ist durchschnittlich alle zwei bis drei Wochen zu reinigen. Ein überfetteter Filter bedeutet Brandgefahr!

- Sollten im Raum gleichzeitig sowohl die Abzugshaube als andere nicht mit Strom gespeiste Geräte (z.B. Öfen für flüssige Brennstoffe, Durchlauferhitzer, Thermen) betrieben werden, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes (Luftzufuhr) gesorgt werden. Ein sicherer Betrieb der Abzugshaube ist nur dann möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer, luftverbrauchender Geräte, der Unterdruck in ihrer direkten Nähe den Wert von max. 0,004 mB erreicht (dieser Wert gilt nicht bei Umluftbetrieb der Dunstabzugshaube).



- Die Dunstabzugshaube darf nicht als Stützfläche für Personen, die sich gerade in der Küche befinden, genutzt werden.



- Die Dunstabzugshaube sollte sowohl von außen als auch von innen oft (MINDESTENS EINMAL PRO MONAT, unter Beachtung der in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Hinweise zur Wartung des Gerätes) gereinigt werden. Bei Nichtbeachtung der Grundsätze, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und den Filterwechsel betreffen, entsteht Brandgefahr. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden oder Brände, die durch das Gerät verursacht wurden und sich aus der Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Hinweise ergeben.



- Wird das Netzkabel beschädigt, muss es von einem Fachmann repariert werden.



- Das Gerät muss problemlos vom Stromnetz zu trennen sein, indem man den Stecker herauszieht oder den zweipoligen Schalter betätigt.



- Das Gerät darf nicht durch Personen (darunter auch Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten sowie durch unerfahrene sowie solche Personen, die das Gerät nicht kennen, bedient werden, es sei denn, es geschieht unter Aufsicht oder gemäß der Anweisungen der für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen.

- Erlauben Sie nicht den Kindern das Gerät ohne Aufsicht zu bedienen. Erlauben Sie den Kinder nicht mit dem Gerät zu spielen.



- Prüfen Sie, ob die auf Typenschild gemachten Angaben zur Spannung den örtlichen Parametern der Stromversorgung entsprechen.

- Das Netzkabel vor der Montage ausrollen und begradigen.

- Vorsicht! Verpackungsmaterialien (Kunststoffbeutel und Styropor) können gefährlich sein! Halten Sie diese von Kindern fern! Erstickungsgefahr!

- **ACHTUNG:** Vor Anschluss der Dunstabzugshaube ans Stromnetz muss immer kontrolliert werden, ob das Netzkabel ordnungsmäßig installiert und während der Montagearbeiten durch die Dunstabzugshaube **NICHT** eingeklemmt wurde. Es ist empfehlenswert, das Funktionstüchtigkeit der Dunstabzugshaube vor der Ergeifung der Montagemaßnahmen zu überprüfen.

- Die Dunstabzugshaube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!

- Es ist strengstens verboten, unter der Haube mit offener Flamme zu kochen.

- In Bezug auf technische und Sicherheitsmaßnahmen für die Ableitung der Abluft sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.

- **WARNUNG!** erfolgt die Installation der Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen nicht entsprechend den vorliegenden Anweisungen, führt dies zu Gefahr durch Stromschlag.

Ausstattung

Die Abzugshaube, besteht aus folgenden Teilen (Abb. 2):

1. Der Haubenkörper A ist mit der Beleuchtung, dem Lüfter und der montierten dekorativen unteren Abdeckung D ausgestattet. Der Haubenkörper verfügt über eine dekorative Frontscheibe (B) und eine Kippscheibe (C)
2. Zusätzliche dekorative obere Abdeckung E,
3. Umlenblech für den Luftstrom F,
4. Wandhalter der Abdeckung G,
5. Montagedübel-Set (H, I, J)

Montage

Die Montage wurde Schritt für Schritt auf den Abbildungen 3... gezeigt.

Einstellung des Abluftbetriebs der Dunstabzugshaube

Im Abluftbetrieb wird die Luft nach Außen durch einen gesonderten Kanal abgeführt. Dabei sollten eventuell bestehende Kohleaktivfilter entfernt werden. Die Abzugshaube schließen Sie an das Abzugsloch mit einem fixen oder flexiblen Rohr Ø 120 mm (im Fachhandel erreichbar) an.

Der Anschluss sollte von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Einstellung des Umluftbetriebs der Dunstabzugshaube

In dieser Option kehrt die gefilterte Luft über die auf beiden Seiten des oberen Kamin befindlichen Öffnungen in den Raum zurück.

Bei dieser Einstellung ist ein Aktivkohlefilter zu installieren. Und es ist empfehlenswert, das Umlenkblech für die Abluft zu montieren (verfügbar je nach dem Modell).

In ausgewählten Modellen der Universalabzugshauben muss der Hebel in der Dunstabzugshaube umgestellt werden (Abb. 8), damit das Gerät vom Abluft- auf den Umluftbetrieb wechseln kann. Die gereinigte Luft kehrt über die im oberen Bereich des Gerätes befindlichen Öffnungen in den Raum zurück.

Beim Umluftbetrieb muss im Falle der Möbel- und Teleskopabzugshauben ein Rohr zur Abführung der Abluft montiert werden. Das andere Rohrende ist in den Raum zu richten, dadurch erfolgt die Abführung der gefilterten Luft.

Geschwindigkeit der Lüfter

Unter normalen Bedingungen und bei geringer Konzentration der Dämpfe wird geringe und mittlere Geschwindigkeit empfohlen. Die höchste Geschwindigkeit (TURBO) sollte dagegen nur bei hoher Konzentration der Dämpfe, z.B. beim Braten oder Grillen, genutzt werden.

Die Steuerung der Dunstabzugshaube erfolgt am Bedienfeld (Abb. 4)

- Felder "-" und "+" - dienen zur Regulierung der Geschwindigkeit des Lüfters im Bereich von 1 bis 4,
- Feld "+" - durch Drücken dieser Taste wird der Geschwindigkeit des Lüfters erhöht
- Feld "-" - durch Drücken dieser Taste wird der Geschwindigkeit des Lüfters reduziert,
- Timer - dient zur Programmierung der automatischen Ausschaltfunktion des Lüfters (max. 90 Min.)
- "L" - Beleuchtung Ein/Aus.

Programm-Funktion (Timer)

- Timer: Es besteht die Möglichkeit, die automatische Ausschaltfunktion des Lüfters jederzeit im Bereich von 10 bis 90 Minuten in Zeitabständen von 10 Minuten zu programmieren.
- Um die Funktion der Programmierung zu betätigen, schalten Sie den Motor der Abzugshaube mit der Taste "+" in der gewünschten Leistungsstufe ein und anschließend drücken Sie die Taste der Programmierung der Uhrzeit für die Ausschaltung der Abzugshaube (Symbol der Uhr). In der Anzeige erscheint die blinkende Ziffer 0, die darauf hinweist, dass die Steuereinheit sich im Modus der Uhrzeit-Programmierung befindet. Anschließend wählen Sie die Uhrzeit für die automatische Ausschaltung des Motors mit der Taste "+" und achten Sie darauf, dass die angezeigte Ziffer, multipliziert durch einen 10-minütigen Zeitintervall, der Zeit für die verzögerte Ausschaltung des Motors der Abzugshaube entspricht (z.B. Ziffer 1=10 Min., Ziffer 2=20 Min., Ziffer 3=30 Min., usw.)
- Mit dem eingestellten Wert für die verzögerte Ausschaltung wird dieser Wert mit der Taste für die Programmierung der Uhrzeit für die Ausschaltung der Abzugshaube (Symbol der Uhr) erneut bestätigt. Danach blinkt das Display nicht mehr und zeigt den zuvor eingestellten Zeitablauf an und der blinkende Punkt an der Ziffer für den Zeitablauf signalisiert die bis zur Ausschaltung der Abzugshaube ablaufende Zeit. Der Verzicht auf die Funktion einer automatischen Ausschaltung des Motors der Abzugshaube kann durch ein weiteres Drücken der Taste für die Programmierung der Uhrzeit für die Ausschaltfunktion der Abzugshaube (Symbol der Uhr) während des Zeitablaufs erfolgen.

Achtung! Die Einschaltung der Funktion der automatischen Ausschaltung (Timer) muss innerhalb von 20 Sekunden erfolgen, sonst geht die Abzugshaube in den normalen Modus automatisch über, wenn keine Tätigkeit vorgenommen wird. Elektronik abgesichert mit der Sicherung 250V- 1,6A / schnell (Glasschmelzsicherung 5x20).

Die Steuerung verfügt über die Standby-Funktion, die nach Ablauf von ca. 20 Sekunden nach der letzten Berührung eines der Sensoren, soweit der Lüfter und die Beleuchtung ausgeschaltet sind, automatisch aktiviert wird. Im Standby-Modus liegt die Stromaufnahme unter 1W. In diesem Modus bleibt die Beleuchtung der Sensoren ausgeschaltet. Die erneute Aktivierung erfolgt nach der Berührung eines der Sensoren (zusätzlicher Sensor neben dem Punkt in der Anzeige).

FILTERSÄTTIGUNGSANZEIGE

Die Dunstabzugshaube ist zusätzlich mit einer elektronischen Filtersättigungs- oder Filterwechselanzeige ausgestattet:

- Anzeige des Wechsels des Aktivkohlefilters – im Display erscheint der Buchstabe „C“ (220 Betriebsstunden),
- Anzeige der Reinigung des Alufilters – im Display erscheint der Buchstabe „F“ (100 Betriebsstunden),

Die beiden vorstehenden Funktionen stehen dem Betrieb der Dunstabzugshaube nicht entgegen, aber nach der Aktivierung der Anzeige („C oder F“) ist die Ziffer des Betriebsablaufs (von 0 bis 4) nicht sichtbar, bis der angezeigte Buchstabe „C“ oder „F“ gelöscht wird.

Um die Nachrichten "C" oder "F" zu löschen, den Timer-Sensor über ca. 10 Sekunden betätigen.

Wartung

Durch die regelmäßige Wartung und Reinigung ist guter und fehlerfreier Betrieb und optimale Lebensdauer des Gerätes gewährleistet. Beim Austausch der Fett- und Kohleaktivfilter sind besonders Hinweise des Herstellers zu beachten.

Alufettfilter

Reinigung

Der Aluminiumfettfilter sollte bei einem üblichen Betrieb der Dunstabzugshaube jeden Monat im Geschirrspüler oder per Hand mit einem feinen Reinigungsmittel oder flüssiger Seife gereinigt werden.

Wechsel

Die Demontage des Aluminiumfettfilters wurde in der Abbildung 5 gezeigt.

In manchen Modellen wurde ein Akrylfilter eingesetzt. Dieser ist mindestens alle zwei Monate oder häufiger bei einem durchaus intensiven Gebrauch zu wechseln.

Kohlefilter (nur in der Version mit dem Umlaufbetrieb)

Das Aktivkohlefilter wird ausschließlich im Umluftbetrieb verwendet.

Das Aktivkohlefilter kann Gerüche so lange absorbieren bis es gesättigt ist. Eine Reinigung ist nicht möglich, ein Austausch muß regelmäßig - mindestens einmal alle zwei Monate, bei starker Beanspruchung auch häufiger – erfolgen.

Austausch

Die Demontage des Aktivkohlefilters wurde in der Abb. 6 gezeigt.

Beleuchtung

Der Wechsel der Beleuchtung wurde in der Abbildung 7 gezeigt. Setzen Sie Leuchten / Halogenleuchten / Diodenmodule mit denselben Parametern, wie sie im Gerät werkseitig montiert wurden, ein.

Reinigung

Normale Reinigung der Dunstabzugshaube:

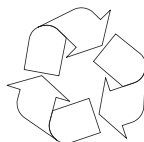
- Verwenden Sie weder nasse Reinigungstücher noch Schwämme noch Wasserstrahl.
- Verwenden Sie weder Lösemittel noch Alkohol, weil die lackierten Oberflächen dadurch matt werden können.
- Verwenden Sie keine ätzenden Stoffe, insbesondere bei der Reinigung von Oberflächen aus nichtrostendem Stahl.
- Verwenden Sie keine harten, rauen Reinigungstücher

Es wird empfohlen, einen feuchten Lappen mit mildem Reinigungsmittel zu verwenden.

Achtung: Nach mehrerer Reinigungen in der Spülmaschine kann sich die Farbe des Alufettfilters ändern. Diese Farbänderung bedeutet keine Funktionseinschränkung, das Alufettfilter muss nicht ausgetauscht werden.



Entsorgung der Neugeräte Verpackung



Das Gerät wird durch seine Verpackung gegen Transportschäden geschützt. Nach dem Auspacken sind die Verpackungsmaterialien so zu entsorgen, dass dadurch kein Risiko für die Umwelt entsteht. Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die wiederverwertbar sind:

- Außenverpackung aus Pappe/Folie
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Säcke aus Polyethylen (PE)



ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES



Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder unbrauchbar machen – So verhindern Sie, dass sich spielende Kinder im Gerät selbst einsperren können. Der Versorgungsleitungsaustausch- der Y- Typ-

Anschluß Wenn die Versorgungsleitung beschädigt wird, muss sie ausgetauscht werden. Der Austausch darf nur in einer autorisierten Werkstatt von einem Fachmann vorgenommen werden. Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss bei einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Das Symbol weist auf die ordnungsgemäße Entsorgung hin. Sammelstellen, Elektrogeschäfte und Gemeindefunktionen garantieren die Abgabe des Altgerätes.

Eine fachgerechte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten verhindert eventuelle Gesundheitschäden und Umweltbelastungen, die aus dem Kontakt mit gefährlichen Stoffen und falscher Depositionierung und Verarbeitung solcher Geräte resultieren.

GARANTIE

Garantie

Garantieleistung entsprechend der Garantiekarte.

Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, die aus unsachgemäßem Gebrauch der Mikrowelle resultiert.

CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den einschlägigen, grundlegenden Anforderungen der nachfolgenden EU-Richtlinien entspricht:

- Niederspannungsrichtlinie **2006/95/EG**,
- Elektromagnetische Verträglichkeit **2004/108/EG**,
- ErP – Richtlinie **2009/125/EG**

Das Gerät ist mit dem **CE** Zeichen gekennzeichnet und verfügt über eine Konformitätserklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Marktüberwachungsbehörden

Amica Wronki S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.com.pl

IO 01096/5
(03.2015)